



China Civil Aviation Report

Volume 10, Issue 7

July 2008

民航报导

CHINA GA FORUM 2008

Experts agree: China is ready to develop General Aviation

2008通用航空商务交流会

First Embraer 190 delivered to Chinese carrier

海航集团首架E190客机抵达西安



China Southern 4th in world passenger traffic

New cargo airline formed

6 GA firms provide relief efforts for quake victims

China's northernmost airport now open

CAAC Weather Center to be established

3 airports to be built in Qinghai

NRDC okays Guangxi airport project

Naverus opens Beijing office

航管雷达的年度健康检查

是确保飞航安全的最佳保证

Intersoft - Radar quality analysis tools



Consultation Services on Aircraft Rescue and Fire Fighting

训练模拟器规划设计与建设
消防应急救援培训课程设计

机场消防应急救援顾问咨询服务

美国世兴公司

www.UniworldUSA.com

010-8559-0830



Aviation Headlines

China Southern 4th in world passenger traffic	2
New cargo airline formed	2
6 GA firms provide relief efforts for quake victims	3
Boeing to deliver Dreamliner next year	3
First Embraer 190 delivered to Chinese carrier	3
China's northernmost airport now open	3
Beijing Airport's T3D project passes inspection	4
TALSCO opens in Xiamen	4

CAAC Updates

CAAC Weather Center to be established	5
ATMB holds meeting on Olympic Games	5
CAAC to implement Caojiabao Airport expansion	6
Yang meets Boeing president	6
CAAC section chiefs hold meeting	6
China-Singapore symposium held in Beijing	6
Seminar on navigation technology held in Zhuhai	7
Olympic Games emergency drill held	7
CAAC approves Huangshan Airport upgrade	7
CAAC renews Guangzhou Airport license	8
Emergency drill meeting held	8
57 graduate in safety management	8
Safety supervision meeting held	9
175 SDRs recorded in May	9

Cover story

CHINA GA FORUM 2008	10
---------------------	----

Commercial Aviation News

Naverus opens Beijing office	12
Weather equipment installed at Beijing airport	12
Construction of Ali Airport in Tibet continues	13
China Eastern, Korean Air sign new code-share accord	13
Wenzhou airport project headquarters established	13
Aksu Airport retrofit project starts	14
Saertu Airport construction to start	14
Aershan Airport project approved by NDRC	14
Y12 aircraft delivered to Uganda	14
BCIA to integrate two aviation safety commissions	15
Yinchuan Hedong Airport opens new terminal building	15
3 airports to be built in Qinghai	16
Airline introduces new ERJ-145	16
Aircraft engineer training project to be launched	16
NRDC okays Guangxi airport project	17
Qingdao ATM transfers radar for the Games	17

From the Publisher's Desk

China GA Forum: A Success

In behalf of the China Civil Aviation Report and the Capital Airports Holdings Company VIP Department, I would like to thank all the speakers and participants in the China General Aviation Forum 2008 which was held last June 23-25 in Shanghai.

From the standpoint of our speakers and panelists, there is a bright future for general aviation to grow and develop in China. The potential demand is there and what is needed only is to adjust policies to encourage the private sector to invest in GA.

We have been holding the forum for the last several years because we believe that China is the largest emerging GA market in the world.

General aviation can serve China in disaster management, agriculture, aerial works, and business. The reopening of direct flights between China and Taiwan recently can become a boon to the possibility of opening of GA flights on the Taiwan Strait.

We are positive that GA will be developed fully in China with the support of the government and the private sector.

2008年通用航空商务交流会：一次成功的盛会

我谨代表《民航报导》及首都机场集团公司要客部，感谢所有于6月23-25日在上海出席2008年通用航空商务交流会的发言人与参会者。

从会议简报发言人员的角度来看，我们体会到了中国通用航空成长与发展的光明前景。潜在的需求就在眼前，而中国只需要对现行政策稍加调整，以鼓励私人企业对通航的投资。

持续几年以来，我们成功举办了多次通航会，因为我们相信中国将成为世界最大的通航市场之一。

通用航空在中国的可服务于灾难管理、农业、空中作业以及商务航空。中国与台湾之间的直航开放，也可通过通航飞机在海峡两岸提供包机服务。

在政府与企业的通力合作推动下，我们相信通用航空在中国会得以全面开发。



Francis Chao
Publisher
赵嘉国
发行人

China Civil Aviation Report (CCAR)

is published monthly by Uniworld LLC in conjunction with China Civil Aviation, the official publication of the Civil Aviation Administration of China (CAAC).

民航报导是经由民航局、国家新闻署核准，以《中国民用航空》英文版方式向全世界民航机构、企业，个人介绍中国民航改革开放成果和现况的刊物，印刷和电子版同步发行。

Publisher

发行人
Francis Chao
赵嘉国

Production Director/Writer

撰稿人
Jonathan Hicap

Chief China Correspondent

中国新闻联系人
Lili Wang 汪莉莉

China Staff Writer

中国新闻撰稿人
Jing Fang 景方

Layout and Graphic Design

版面与美工设计
Emeng Hu 胡艳霞
Huang Wei 黄炜

Webmaster

电子版网页设计
Yingfeng Peng 彭颖锋

Editor

编辑
Bill Wine
David Rodenhaver
George Chao

To contact CCAR or subscribe to CCAR, please send your email to: Info@ChinaCivilAviation.com or visit: www.ChinaCivilAviation.com

联系民航报导或订购本刊物，请将您的邮件发送至：Info@ChinaCivilAviation.com 或访问：www.ChinaCivilAviation.com

US\$95/Year (USA)

US\$120/Year (International)

US\$95/年 (美国本地)

US\$120/年 (国际)

China Civil Aviation Report
c/o Uniworld LLC
690 Garcia Ave, Ste. A
Pittsburg, CA 94565
Tel: 925-439-3799 ext 12
Fax: 925-439-3268

北京联系电话：86-10-8559-0830

传真：86-10-8559-0830 ext 215

Aviation Headlines

China Southern 4th in world passenger traffic

中国南航2007年全球客运量排名跃居世界第四

China Southern Airlines ranked fourth in the world and first in Asia, according to the world rankings released by the International Air Transport Association (IATA) on June 2.

The airline carried 56.522 million passengers in 2007, the report said.

China Southern's domestic network is one of the most intensive in China. In 2006, it ranked ninth in the world with 49 million passengers. It recently opened 10 international routes and eight domestic routes.

American Airlines topped the list, followed by Delta Airlines, United Airlines, China Southern Airlines, Northwest Airlines, Deutsche Lufthansa AG, Air France, Continental Airlines, All Nippon Airways, and Japan Airlines.

国际航空运输协会 (IATA) 昨天 (2日) 公布了2007年全球航空公司的客运量和排名, 其中, 中国南方航空股份有限公司 (China Southern Airlines Company Limited, 以下简称“南航”) 以5652.2万人次跃居世界第四、亚洲第一。

南航是目前国内航线最多最密集的航空公司, 去年旅客运输量近5700万人次, 新开近10条国际航线和8条国内航线。2006年, 南航以4900万人次排名世界第九。

前10位的航空公司依次是: 美国航空公司、美国达美航空公司、美国联合航空公司、中国南方航空公司、美国西北航空公司、德国汉莎航空公司、法国航空公司、美国大陆航空公司、全日空航空公司、日本航空公司。

New cargo airline formed

牵手法航荷航集团 南方航空将组建货运公司

China Southern Airlines and Air France KLM signed a framework agreement to launch a new cargo airline, AE Cargo.

Liu Shao Yong, chairman of the board of China Southern Airlines Co., disclosed the agreement during the annual general meeting of the International Air Transport Association in June.

He said the joint venture of China Southern and Air France KLM in a new cargo airline will service freight air routes between China, Europe and America.

The joint venture is still subject to the required approval of government agencies, but it may be launched as soon as next year.

Liu said that China Southern will hold a 75-percent stake in the new entity, while Air France KLM will hold 25 percent.

China Southern will invest aircraft, while Air France will contribute cash.

After the framework agreement, the joint venture will be registered and acquire government approval next year.

"The new cargo (joint venture) will be named AE Cargo (AE stands for Asia Europe) and is expected to go into formal operation next year and operate 10 aircraft, including 747s and 777s, at the initial stage," Liu said.

According to the plan, the joint venture will use 10 freighters in the next two years, including the B747 and A330. The operation base, however, has not been confirmed yet.

Currently, Air China Ltd. and China Eastern Airlines Corp. have their own cargo airlines. Last year, Shanghai Airlines Co. established a cargo venture with EVA Airways Corp.

经过多年谈判, 中国南方航空股份有限公司 (China Southern Airlines Company Limited, 以下简称“南航”) 与法航-荷航集团 (Air France-KLM) 终于就合资成立货运航空公司签署框架协议。6月2日, 在国际航空运输协会航空年度会议期间, 南航董事长刘绍勇透露, 南航已经与法航-荷航集团签署框架协议, 双方将合资成立货运公司, 重点拓展中国到欧美之间的国际货运航线。不过, 合资货运航空公司还有待相关政府部门的审批, 预计最早明年开飞。

刘绍勇透露, 在双方的合资货运航空公司中, 南航将占75%的股份, 法航-荷航集团占25%, 南航主要依飞机资产出资, 法航-荷航集团则现金出资。在签署框架协议后, 今年合资货运航空公司还要陆续进行注册、审计、命名以及接受政府审批, “目前双方已经给合资公司起了初步的名字叫AE货运 (AE cargo), 合资公司预计最早明年开飞。”

根据南航方面的计划, 合资货运航空公司预计在两年内引进10架左右全货运飞机, 包括波音747和空中客车A330等, 今年年底还将引进波音777全货机。不过, 合资货运航空公司的运营基地还没有确定。

目前, 中国国际航空股份有限公司 (Air China Ltd.) 和中国东方航空股份有限公司 (China Eastern Airlines Corporation Limited) 都拥有自己的全货运航空公司, 上海航空股份有限公司 (Shanghai Airlines Co., Ltd.) 也在去年与长荣航空股份有限公司 (EVA Airways Corporation) 成立了合资货运公司, 不过, 近两年来国内全货运航空公司的运营并不理想, 普遍处于亏损状态。



6 GA firms provide relief efforts for quake victims

截至6月5日通用航空抗震救灾作业情况的通报

Six general aviation companies sent 30 helicopters to transport relief goods for the Sichuan earthquake victims.

They were China Easter General Aviation Corp., Zhuhai Helicopter Branch of China Southern Airlines, CITIC Offshore Helicopter Co., China Flying Dragon Special Aviation Co., Jiangsu Huayu General Airline Co., and Xinjiang Kaiyuan General Aviation Co.

By June 5, the disaster relief operation used 23 helicopters, accumulating total flying hours of 425 hours and 7 minutes, and operating 349 movements of rescue flight tasks. They also transported 1,881 salvagers to earthquake areas, and carried 574.066 tons of relief supplies.

东方通用航空公司、南航珠海直升机分公司、中信海洋直升机有限公司、中国飞龙专业航空公司、江苏华宇通用航空公司、新疆开元通用航空公司6家通用航空公司共派出30架直升机参加救助运输任务。截至6月5日，共出动直升机23架，累计飞行425小时07分钟，执行救灾飞行任务349架次，向灾区运送各类救援人员1881人，运送救灾物资574.066吨。



Boeing to deliver Dreamliner next year

5家中国航空公司明年将接收波音787梦想飞机

W. James McNerney Jr. chairman, president and CEO of The Boeing Co., announced on June 5 that Boeing will begin delivering the B787 Dreamliner to five Chinese airlines starting in the fourth quarter of 2009.

Boeing is now negotiating the delivery dates for the B787 Dreamliner with China's first five customers -- Air China, China Eastern Airlines, China Southern Airlines, Hainan Airlines, and Shanghai Airlines

The B787 aircraft, which first rolled off the production line in 2007, is the first brand-new aircraft model promoted by Boeing since 1995.

波音公司董事长、总裁兼首席执行官詹姆斯·迈克纳尼5日在此间表示，明年第四季度开始将向5家中国航空公司交付波音787型“梦想”飞机。

波音公司目前正与作为波音787型“梦想”飞机启动用户的国航、东航、南航、海航、上航等5家中国航空公司协调具体交付日期。2007年实现首架下线的787飞机，是波音公司1995年以来推出的第一个全新机型。

First Embraer 190 delivered to Chinese carrier

海航集团首架E190客机抵达西安

The first Embraer 190 aircraft, introduced by Hainan Airlines Group and operated by its subsidiary, Grand China Express, arrived at Xi'an Xianyang International Airport on May 25. It is the first regional jetliner with 100 seats.

Grand China Express is a regional airline under the Hainan Airlines Group, the largest regional air transport enterprise in China.

The Hainan Group has the largest regional aircraft fleet in China, with a 40 percent share in all regional jetliner fleets in China.

In August 2006, Grand China Express ordered 50 E190s and 50 Embraer ERJ145s. The airline will use Tianjin and Xi'an as its hub. It has 80 domestic air routes linking 60 cities.

Grand China Express will introduce a total of 50 Embraer 190s by 2012, translating to the addition of about one aircraft per month.

The E-190 will be the main aircraft model of Grand China Express. In addition, in the next five years, Grand China Express will also gradually introduce 50 ERJ145s.

2008年5月25日，由海航集团引进，并交由旗下专营支线的航空公司--大新华快运航空有限公司（以下简称“大新华快运”）运营的中国大陆首架巴西航空工业公司生产的EMBRAER190(简称E190)客机（注册号B-3120）顺利抵达西安咸阳国际机场。这是我国首次引进100座级的支线客机。

大新华快运是海航集团旗下的专业支线航空公司，目前拥有中国最大的支线机队，占据中国支线客机机队总数40%以上份额，是目前中国最大的支线航空企业。另外，大新华快运还订购了50架ERJ145客机和50架E190客机。公司以天津、西安为主运营基地，已开通80余条国内支线航线，通航60余个城市。

此后，大新华快运将按平均每月引进1架的速度，至2012年共将引进E190飞机50架，使E190成为大新华快运的主力机型。此外，在这5年时间内，大新华快运还会逐步引进50架ERJ145飞机。

Grand China Express and Embraer representatives at the ceremony to welcome the delivery of the first Embraer 190 aircraft of the Chinese airline.



China's northernmost airport now open

漠河机场26日首次试航成功

China's northernmost airport, Mohe Airport, in Heilongjiang Province in China, began operation on June 18.

The construction of the airport began in June 2006 and was finished this April. A total of RMB 236 million was spent on the airport project.

Mohe Airport's runway is 2,200 meters long and 45 meters wide. The flight area grade is 4C, which can accommodate the landings and takeoffs of aircraft below B737-800.

(Continued on page 4)

(Continued from page 3)

The apron occupies 12,320 sq.m., which can accommodate the parking of two medium jetliners at the same time.

The terminal building has an area of 2,000 sq. m. and can handle an annual passenger volume of 120,000.

The support facilities already include communication, navigation, visual aid light, power supply, and fuel.

Special vehicles are available to provide service to airlines including a power supply vehicle, air source vehicle, snow remover, ice remover, and fire truck.

漠河机场于2006年6月21日开始建设施工,今年4月18日总体竣工,总投资2.36亿元,是我国位置最北、纬度最高的民用机场。跑道长2200米,宽45米,飞行区等级4C级,可以起降波音737-800以下机型。停机坪面积12320平方米,可同时停放两架中型客机。航站楼面积2000平方米,可满足年旅客吞吐量12万人次的需要。通讯、导航、助航灯光、供电、供油等配套设施完善齐全,电源车、气源车、扫雪车、除冰车、消防车等各类特种车辆一应俱全,可以为航空公司提供全面的机坪服务。



Beijing Airport's T3D project passes inspection

首都机场3号航站楼D区顺利通过行业验收

The Beijing Capital International Airport Terminal 3D finger pier and apron project passed industry acceptance examination organized by the Civil Aviation Administration of China (CAAC).

The acceptance examination was attended by representatives from the CAAC's Airport Department, General Office, Plan Department, Public Security Bureau, North China Regional Administration, and Special Construction Quality Surveillance General Station, Capital Airports Holdings Co., Beijing Capital International Airport Co., Expanding Project Headquarters for Beijing Capital Airport, and related design, construction and supervision departments.

After hearing the reports of the construction unit, supervision unit and quality surveillance unit, the acceptance examination group was divided into five special groups: apron group, T3C finger pier group, information electricity system project group, public security firefighting and safety inspection project group, and project documents group.

The group considered the T3D international terminal finger pier and apron project in accordance with the initial design and budget estimation approved by the CAAC and in accordance with national and industry technical standards and rules.

The group found acceptable the project design, earthwork construction and equipment installation, equipment and facility.

首都机场3号航站楼D区国际候机指廊及站坪工程顺利通过了民航局组织的行业验收。民航局机场司、办公厅、规划司、公安局、民航华北地区管理局、民航专业工程质量监督总站、首都机场集团公司、首都机场股份公司、北京首都机场扩建工程指挥部以及工程有关设计、施工、监理等单位参加了验收。

当天,在听取了建设单位、监理单位及质量监督单位的汇报后,验收组分成站坪工程、T3C指廊工程、信息弱电系统工程、公安消防安检工程及工程档案5个专业组,对工程进行了检查验收。验收组认为,3号航站楼D区国际候机指廊及站坪工程符合民航局批准的初步设计及概算,符合国家和行业的有关技术标准和规范,工程设计合理,土建施工及设备安装规范,设备设施先进,功能满足设计和使用要求,工程质量合格,同意通过行业验收。

TALSCO opens in Xiamen

厦门太古起落架维修服务有限公司落成并开业

The first Chinese company to provide full service for aircraft landing gears and other systems opened in Xiamen in Fujian Province.

The company, Taikoo (Xiamen) Landing Gear Services Co. (TALSCO), is a joint venture of Hong Kong, Taiwan and mainland industries. It aims to be the biggest landing gear maintenance service center in the Asia Pacific region.

The maintenance base of TALSCO is near the sixth hangar of Taeco. The total investment for the new business is about US\$41.5 million. It mainly provides full landing gear maintenance services for B737, B747 and B777 aircraft.

Its main customers include Cathy Pacific, Japan Airlines and large airlines in China and Asia Pacific areas.

Current shareholders include Hong Kong Aircraft Engineering Co. (HAECO), 50 percent; Taikoo (Xiamen) Aircraft Engineering Co. (TAECO), 10 percent; Cathay Pacific Airways, 8 percent; Japan Airlines International Co. (JAL), 8 percent; Taiwan's China Airlines, 8 percent; Xiamen Aviation Industries Co., 6 percent; Shaanxi Liaoyuan Hydraulic System Co., 5 percent; and Xi'an Aircraft International Co., 5 percent.

中国第一家提供飞机起落架及有关系统全面服务的公司在厦开业。值得关注的是,厦门太古起落架维修服务有限公司是香港和台湾以及大陆业界联手合作的“产儿”,将致力于发展成为亚太地区最大的起落架维修服务中心。

太古起落架维修基地,与厦门太古6期机库相邻,投资总额约4150万美元,主要提供波音737、波音747及波音777飞机全面性起落架维修服务,其主要客户包括国泰航空公司,日本国际航空公司及各大中国及亚太区航空公司。

厦门太古起落架维修服务有限公司现有股东包括香港飞机工程有限公司(50%),厦门太古飞机工程有限公司(10%),国泰航空工业有限公司(8%),日本国际航空公司(8%),台湾中华航空公司(8%),厦门航空工业有限公司(6%),陕西燎原液压股份有限公司(5%),西安飞机国际航空制造股份有限公司(5%)。

CAAC Updates



CAAC Weather Center to be established

全面整合民航气象系统资源 建立全新气象服务模式

The Air Traffic Management Bureau of the Civil Aviation Administration of China (CAAC) announced on May 29 the establishment of the CAAC Weather Center as part of the modernization of China's civil aviation.

The weather center will expedite the operation system of the civil aviation weather business.

Among those who attended the ceremony were Wang Changshun, CAAC vice minister, and Su Langen, director of the ATMB.

In a speech, Su pointed out that along with rapid development of China's air transport industry, civil aviation weather customers such as airlines will have more demanding requirements.

The construction of the CAAC Weather Center will be expedited to suit the requirements of a rapidly-developing civil aviation industry and provide high-quality service to customers.

He said the construction of the weather center should be based on satisfying the requirement of integrating the air traffic management operations, on ATMB's "three verticals and three horizontals" operation system, and on improving civil aviation weather service.

民航气象中心成立和揭牌仪式于5月29日在民航局空管局举行。民航气象中心的正式成立标志着民航气象业务体系建设已迈出坚实的一步，将作为民航气象的业务龙头带动全系统加速民航气象业务现代化进程，加快完善民航气象业务运行体系。

在热烈的掌声中民航局副局长王昌顺、空管局局长苏兰根为“中国民用航空局空中交通管理局航空气象中心”揭牌。

苏兰根在讲话中指出，随着我国航空运输的飞速发展，航空公司等民航气象用户也对民航气象服务提出了越来越高的要求，天气对飞行的影响也越来越大。加紧民航气象中心建设，顺应民航快速发展的客观要求，有利于迅速提升运行保障服务能力，为民航气象用户提供优质的服务。他强调，民航气象中心的建设与发展要立足于满足空管运行一体化的需要，要立足于满足空管“三纵三横”运行体系的需要，要立足于全面提升民航气象的服务能力和水平，立足全国，面向世界。



CAAC Vice Minister Wang Chuangshun (right) and Director Su Langen (left) of the ATMB unveil the CAAC Weather Center

ATMB holds meeting on Olympic Games

民航奥运空管保障工作汇报会在北京正式召开

The Air Traffic Management Bureau of the Civil Aviation Administration of China held a meeting on May 28 for the air traffic management service for the Olympic Games that will be held in August in Beijing.

Director Su Langen and Vice Director Lu Xiaoping, both of the ATMB, attended the meeting, which was presided over by Vice Director Wang Liya, also of the ATMB.

Among those who attended were chief leaders from the North China, Northeast and East China Regional ATMBs, radio management department of the ATMB, administrative offices of the ATMB, operation center, technology center, information center, and air traffic management departments of North China, Northeast, and East China Regional ATMBs, Tianjin branch ATMB, Dalian Air Traffic Management Station, Qingdao Air Traffic Management Station, and the air traffic management department of Qinghuangdao Airport.

中国民用航空局空中交通管理局（以下简称“民航局空管局”）在京召开民航奥运空管保障工作汇报会。民航局空管局苏兰根局长、吕小平副局长出席了会议，会议由民航局空管局王利亚副局长主持。华北、东北、华东地区空管局主要领导，空管行业管理办公室无线电管理部门，空管局机关，运行中心、技术中心、情报中心，华北、东北、华东地区空管局空管处，天津空管分局，大连、青岛空管站，秦皇岛机场空管部门主要领导参加了会议。

CAAC to implement Caojiabao Airport expansion

西宁机场二期建设工程预可研报告已通过航审

The Civil Aviation Administration of China (CAAC) sent a document to the National Development and Reform Commission detailing its opinion on the preparatory feasibility report for the second phase of the construction project of the Caojiabao Airport in Xining, Qinghai.

The CAAC agreed to implement the project.

Caojiabao Airport began operation in 1991. In 2005, the airport was expanded. It is a 4D-grade airport with a runway 3,000 meters long and 10,727 sq. m. of terminal building area.

By the end of 2007, the airport's passenger volume reached 920,000, an increase of 24 percent, and cargo and mail volume rose by 10 percent to 5,214 tons. Aircraft movements totaled 8,595, up by 13 percent.

The second stage of the expansion project was listed in the CAAC's 11th Five-Year Plan.

The expansion project will increase the airport's passenger volume to four million and cargo and mail volume to 30,000 tons by 2020.

A total of RMB 2.108 billion will be spent on the project. The CAAC will arrange a civil aviation special fund to cover 50 percent of the necessary funding.

中国民用航空局日前向国家发改委发文，对西宁曹家堡机场二期建设工程预可研报告出具航审意见，同意实施该项目。

该项目按照2020年旅客吞吐量400万人次、货邮吞吐量3万吨设计，工程总投资21.08亿元，其中机场工程20.29亿元，中国民用航空局将按总投资的50%安排民航专项基金。

据了解，西宁机场于1991年建成投入使用，2005年完成扩建工程，属4D机场，跑道长3000米，航站楼10727平方米。2007年完成旅客吞吐量92万人次，货邮吞吐量5214吨，安全保证飞机起降8595架次，分别较上年增长24%、10%、13%。由于西宁机场基础设施条件目前已不能满足发展的需要，二期扩建便被列入中国民用航空局“十一五”机场建设规划。此次航审意见指出，

Yang meets Boeing president

杨国庆会见波音公司董事长、总裁兼首席执行官

Vice Minister Yang Guoqing of the Civil Aviation Administration of China (CAAC) met with W. James McNerney Jr., chairman, president and CEO of The Boeing Co., on June 4 to discuss the B787 and cooperation with Boeing Chinese civil aviation.

杨国庆副局长于2008年6月4日应约会见了波音公司董事长、总裁兼首席执行官詹姆斯·迈克纳尼，双方就B787飞机进展情况、中国民航与波音公司合作情况等交换了意见。



CAAC Vice Minister Yang Guoqing (right) with Boeing Co. president, chairman and CEO W. James McNerney Jr.

CAAC section chiefs hold meeting

2008年维修处长会在京召开

A meeting for Maintenance Section chiefs of the regional offices of the Civil Aviation Administration of China (CAAC) was held on May 30.

Among those who attended were Vice Director Xu Chaoqun and Vice Chief Engineer Wang Hong of the CAAC Flight Standard Department; Lu Xinming, chief of the Continuous Airworthiness Maintenance Section of the Flight Standard Department; maintenance section chiefs of the North China, East China, Northwest, Northeast, Central South, and Xinjiang Regional Administrations of the CAAC; and the chief of the Maintenance Engineering Office of CAST.

The meeting, presided over by Lu, discussed rules on departure and exemption cases, current work tasks, implementation of the deployment of regulation and rules, and construction of the maintenance management system.

维修处长会议在京召开。飞标司徐超群副司长和汪虹副总工程师参加会议，同时与会的有飞标司持续适航维修处吕新明处长等，华北、华东、西北、东北、中南和新疆管理局维修处处长，安技中心维修工程室处长等。

会议由吕新明处长主持，会议主要讨论了以下四个议题：法规偏离/豁免案例；当前工作任务；落实规章任务部署；维修管理系统建设探讨。

China-Singapore symposium held in Beijing

中国—新加坡大型机场航站楼运营管理研讨会在京举行

The China-Singapore Large Airport Terminal Building Operation Management Symposium was held in Beijing from May 29-30.

The symposium was an offshoot of the China-Singapore civil aviation cooperation forged during the fifth meeting of the China-Singapore Senior Officials Commission.

The Civil Aviation Administration of China (CAAC) and the Civil Aviation Authority of Singapore (CAAS) sponsored the symposium, participated in by 40 leaders and delegates from different aviation agencies.

In addition to delegates from the CAAS and the CAAC, other attendees were from 15 large and trunk airports, including the Beijing Capital International Airport, Shanghai Pudong International Airport, Guangzhou Baiyun International Airport, Wuhan Tianhe International Airport, Shenzhen Baoan International Airport, and Xi'an Xianyang International Airport.

The meeting provided a platform for managers of large airports in China and Singapore to exchange and discuss large airport terminal building operation management.

(Continued on page 7)

(Continued from page 6)

It was also aimed at encouraging domestic airports to expand and practice international standards; satisfy the demands of passengers, airlines and related parties on safe, convenient and effective terminal building services; upgrade the management level of domestic airports with regard to terminal operations; and respond to challenges of the rapid development of the air transport industry.

5月29-30日,按照第五次中国-新加坡民航高官委员会会议确定的2008年中国和新加坡民航交流与合作项目,中国民航局和新加坡民航局在北京联合举办“中国-新加坡大型机场航站楼运营管理研讨会”。

会议旨在为中新双方大型机场管理者提供一个交流和研讨大型机场航站楼运营管理的平台,使内地机场进一步地开阔国际视野,并不断与国际惯例接轨,以更好地满足出行旅客,航空公司以及相关方对航站楼安全,便捷,舒适,高效的服务要求,不断提升内地机场航站楼运营的管理水平,共同应对未来航空运输业快速发展的挑战。

新加坡民航局、中国民用航空局机场司、首都国际机场,上海浦东国际机场,广州白云国际机场,武汉天河,深圳宝安、西安咸阳等15个大型及干线机场公司的有关部门和领导40余人出席了会议。

Seminar on navigation technology held in Zhuhai

空管局区域导航技术与应用研讨会在珠海召开

The Civil Aviation Administration of China (CAAC) and the Air Traffic Management Bureau (ATMB) held a seminar on regional navigation technology and application in Zhuhai on June 3-4.

A total of 45 representatives from regional ATMBs, ATM centers (stations), institutions and companies attended the meeting.

The seminar was carried out in accordance with the cooperation plan between CAAC/ATMB and the US Federation Aviation Administration (FAA), aiming to improve the business levels of personnel who are in charge of airspace planning and flight procedure design, and to promote the application of China's new navigation technology.

Three experts from FAA introduced the concept, standards and future development planning of regional navigation, demonstrated the implementation steps and main tasks, analyzed the technical features and application requirements of various regional navigation specification, and stressed the close relationship among civil aviation authority, ATM units and airspace users in the process of promoting the application of regional navigation, as well as illustrated the importance of implementing the regional navigation technology according to the performance-based navigation manual (PBN).

民航局空管局于6月3日至4日在珠海组织召开了区域导航技术与应用研讨会。来自各地区空管局、空管中心(站)、院校及公司的45名代表参加了会议。这次培训是根据今年民航局空管局与美国联邦航空局的合作计划开展的,旨在提高民航空管系统空域规划和飞行程序设计人员业务水平,推动我国新航行技术应用。

美国联邦航空局的三名专家根据国际民航组织编写的《基于性能导航手册》(PBN)专题介绍了区域导航概念、标准及未来发展规划,说明了区域导航技术实施的各个步骤和主要任务,详细分析了各种区域导航规范的技术特点和适用要求,强调了民航当局、空管部门和空域用户在区域导航推广使用中的密切关系,阐明了各地区、各国根据PBN手册实施区域导航技术的重要性,并结合美国佛罗里达编组航路讲解具体实施步骤

Olympic Games emergency drill held

华东空管局组织航行情报服务奥运保障应急演练

An emergency drill for the East China flight information service for the Olympic Games was held in Shanghai on June 11.

The drill was organized and implemented in accordance with the requirement of the Notification on Issuing Stage Working of Flight Information for the 2008 Olympic Games issued by the Air Traffic Management Bureau (ATMB) of the Civil Aviation Administration of China. It is also a requirement of the preparation work of East China ATMB flight information for Olympic Games service.

The emergency drill was organized and implemented by the Air Traffic Management Department of East China ATMB and the Operation Control Center of the East China ATMB.

The procedure is in accordance with the mode of national flight information of the Olympic Games service emergency drill held on June 17. The drill program and drill script were composed in advance and were sent to related ATMB branches.

华东地区航行情报服务奥运保障应急演练于2008年6月11日在上海组织举行。此次演练是根据民航局空管局《关于下发“航行情报2008奥运保障阶段性工作”的通知》要求以及华东空管局航行情报奥运保障准备工作的实际需要而组织进行的。

应急演练由华东空管局空管处和运控中心负责组织实施,过程参照民航局空管局将于6月17日举行的全国航行情报奥运保障应急演练的模式,并预先编写了演练大纲和演练脚本,下发有关空管分局(站)。

CAAC approves Huangshan Airport upgrade

黄山屯溪机场顺利实现由4C机场升级到4D机场

The Civil Aviation Administration of China has approved the upgrading of Huangshan Tunxi Airport from Grade 4C to 4D. It can now accommodate the landings and takeoffs of medium and large aircraft below the B757-300.

Huangshan Airport was established in 1958 with a flight area Grade 4C. It began its expansion project in 2001.

日从黄山屯溪机场获悉,经过中国民用航空局批准,黄山屯溪机场顺利实现升级,由4C机场顺利升级到4D机场,升级后的黄山机场能够起降波音757-300型以下的大中型飞机。

据了解,黄山机场始建于1958年,飞行区等级指标为4C。2001年起,黄山机场启动大规模扩建工作。



CAAC renews Guangzhou Airport license

白云机场成功换发新的机场使用许可证

The Civil Aviation Administration of China renewed the operating license of Guangzhou Baiyun International Airport on May 23. The airport's east runway was upgraded from 4E to 4F, paving the way for the landings and takeoffs of different aircraft from the B747-400 and below to the A380, the largest aircraft in the world today.

The airport's manual has been revised three times since 2005, with 28 chapters and more than 560,000 Chinese characters.

5月23日，中国民用航空局正式批复同意换发广州白云国际机场使用许可证，其中飞行区指标东跑道由4E升级为4F，可使用机型由B747-400同类及其以下机型调整为目前世界最大机型A380。《广州白云国际机场使用手册》作为使用许可证的附件，自2005年底起三度修订，共计28章56万余字，此次一并获得批准。



Aerial view of Guangzhou Baiyun International Airport

Emergency drill meeting held

中国民航航行情报系统应急演练预备会在广州召开

The Flight Information System Emergency Drill preparatory meeting of the Civil Aviation Administration of China was held in Guangzhou on June 16.

Attending the meeting were Vice Director Wang Liya of the Air Traffic Management Bureau, Director Miao Xuan of the Air Traffic Management Department of ATMB, Party Secretary of Information Center Wang Ting, Vice Director Zhang Da of the Central South Regional ATMB, and other leaders of flight information departments from all regions.

Participants at the meeting discussed the reports of all regional flight information departments on emergency preparatory work during the Olympic Games period.

At the meeting Wang said that during the Olympic Games, flight information service work will be challenging.

First, he said, there will be more aircraft flying into China, including business jets, increasing the flight information volume.

He added that the flight program for the Olympic Games is different from a regular situation since foreign carriers might not be familiar with the Chinese situation.

Wang added that the all-flight information service network will face heavy pressure on aviation security. If the network is attacked, he said, flight safety and efficiency will be in danger.

He requested that all prepare in advance for unforeseen events during the Games.

Even while an emergency situation occurs, the whole system can keep operating through coordination and equipment support which can provide important and timely flight information to aircraft.

中国民航航行情报系统应急演练预备会在广州召开，民航局空管局副局长王利亚、空管处处长苗璇、情报中心书记王廷、中南空管局副局长张达，以及各地区航行情报部门的有关领导共30余人参加了会议。

会议听取了各地区航行情报部门对整个奥运期间航行情报应急准备工作的汇报。会议期间王利亚副局长接受了民航报记者的采访，王副局长在采访中指出，在奥运期间航行情报服务工作将面临严峻挑战。

主要体现在：一有大量飞行器进入我国，有大量的临时性公务机飞行，航行情报业务量将有大的提升。二是涉及奥运飞行的程序跟往常有很大不同，而国外承运人可能对中国情况不太熟悉，更需要对有关情况的变化进行了解，使他们提早有所准备；三是奥运期间，整个航行情报服务网络有很高的敏感性，在航空保安方面面临比较大的压力，一旦网络受到攻击都会对飞行安全、飞行有效性造成非常大的影响。王利亚强调，这就要求我们在奥运期间及时对航行情报工作不可预测的事件进行提前预测和准备，一旦处于紧急情况、应急情况下，通过强有力的指挥协调和设备保障使整个系统保持运转的状态，仍然能及时把重要的航行情报资料提供给航空器营运者。

57 graduate in safety management

中国民航大学第四期“中欧航空安全管理硕士”毕业

Fifty-seven civil aviation professionals graduated in the fourth Sino-European Aviation Safety Management Master class.

The course was conducted by the Civil Aviation University of China, École Nationale de l'Aviation Civile (ENAC) and Institut Supérieur de l'Aéronautique et de l'espace (ISAE) in Tianjin.

The graduates were awarded master diplomas and graduate certificates.

During the graduation ceremonies, CAUC, ENAC and ISAE also signed a memorandum of understanding of the master program with Airbus, underscoring the cooperation between China and Europe in aviation education.

近日，中国民航大学与法国国立民航大学（ENAC）、法国国立航空航天大学（ISAE）联合举办的“中欧航空安全管理硕士”研究生班第四期毕业典礼在天津举行，来自民航飞行、空管、机务维修与管理等岗位的57名专业骨干获得了由法国国立民航大学、法国国立航空航天大学联合授予的“航空安全管理”硕士学位和毕业证书。毕业典礼上，中国民航大学、法国国立民航大学

（ENAC）、法国国立航空航天大学还与空中客车公司续签了中期中欧航空安全硕士项目合作备忘录，标志着中欧双方将加深在高层次航空教育领域进一步合作。



Safety supervision meeting held

全国民航系统安全监管工作会议在京顺利召开

The China Civil Aviation Safety Supervision Working Meeting was held in Beijing on June 5-6 to mark the fifth anniversary of the civil aviation system reform in China.

The goal is to implement the important direction of the central leader on civil aviation work; conclude industry safety supervision work since the civil aviation system reform; exchange industry safety supervision working experiences; and study and deploy industry safety supervision work in the future.

Minister Li Jiaying of the Civil Aviation Administration of China (CAAC) made a speech in the meeting. Also attending were CAAC Vice Minister Yang Guoqing, CAAC Vice Minister Wang Changshun, CAAC Vice Minister Li Jian, and Yan Zhizhe, leader of the Discipline Inspection Group of the CAAC.

In his speech, Li confirmed four aspects of the direction of civil aviation safety supervision work: first, it should completely recognize the position and function of safety supervision work; second, it should vigorously enhance the safety supervision team; third, it should continuously innovate ideas and methods of safety supervision work; and fourth, safety supervision should establish four systems consisting of a team system, a rules system, an idea system, and an organization system.

为了贯彻落实中央领导对民航工作的重要指示精神，总结民航体制改革以来的行业安全监管工作，交流行业安全监管工作经验，研究和部署今后一段时间的行业安全监管工作。6月5日至6日，在民航体制改革5周年之际，全国民航安全监管工作会议在北京召开。中国民用航空局（以下简称“民航局”）局长李家祥在会上作重要讲话，副局长杨国庆、王昌顺、李健和民航局纪检组组长严智泽出席会议。

李家祥在讲话中从4个方面明确了民航安全监管工作的思路 and 方向。

一，要充分认识到安全监管工作的地位和作用；二，大力加强安全监管队伍建设；三，不断创新安全监管工作的理念和方法；四，安全监管要建设四个体系，即队伍体系、规章体系、理念体系、组织体系。

175 SDRs recorded in May

2008年5月份SDR概述

The Flight Standard Department of the Civil Aviation Administration of China collected, analyzed and handled 175 Service Difficulty Reports (SDR) sent by airlines in May of this year.

Of these, 112 were about aircraft system and structural malfunctions, while 63 were for other reasons, including bird strikes, ground collisions and weather.

The SDRs related to aircraft system and structure malfunction were higher by 17 incidents than in April and by 18 on a year-on-year basis.

There were two IFSDs (In-Flight Shutdowns) for a total of four this year.

The most reported SDR in May was the navigation system with 19, up by 10 over April's total. There were eight landing-gear SDRs, the same as last month, down 13 on a year-on-year basis. Other SDRs on main systems such as air conditioners, fuel, and hydraulic systems also increased.

The number of SDRs every year between May and September is higher compared to other months. The reason: during these months, most areas in China are experiencing the hot season.

Airlines are advised to enhance supervision of aircraft malfunctions, summarize troubleshooting experiences and avoid the recurrence of these problems.

In May, there were 63 SDRs caused by other reasons. Thirty-three SDRs were caused by bird strikes, higher than last month but the same compared to last year.

There were also two SDRs caused by maintenance errors. In one incident, the maintenance staff failed to pull out the safety pin of the landing gear, in the other a foreign maintenance worker hit an aircraft when the tailstand was pulled out.

Incidents involving damage caused by foreign objects were also high in May.

2008年5月份飞标司共收集、分析和处理各航空公司上报的航空器使用困难报告 (SDR) 175份。其中涉及飞机系统/结构故障共112份，其它原因事件（鸟击、地面碰撞、天气和其它事件）63份。

本月涉及飞机系统/结构故障报告共112份，比上月增加17份，比去年同期增加18份，共发生两起发动机空中停车事件，到目前为止，2008年共发生4起空中停车。本月故障报告最多的是34章导航系统，共计19份，比上月增加10份；动力装置故障报告共11份，比上月减少6份；起落架系统故障报告共8份，与上月持平，去年同期为21份。其它主要系统如空调、燃油、液压等系统故障报告都略有增加。

根据已收集的SDR数据对比，每年5月份至9月份故障报告数量明显高于同年的其它月份，而这几个月国内大部分地区正处于高温季节，各航空公司应加强飞机故障的监控，并针对这一期间的故障特点，总结排故经验，避免重复故障发生。

本月收到其它原因事件报告共63份，其中鸟击事件33份，比上月及去年同期略有增加。本月共收到两起维修差错报告，一起是维修人员未拔起落架安全销，一起为国外航站维修人员撤离尾撑时碰撞飞机。另外，外物损伤事件在本月占较高比例，应引起重视。



China GA Forum 2008

Experts agree: China is ready to develop General Aviation

What is to become of General Aviation (GA) in China as the country continues to experience robust economic growth coupled with the hosting of important international events like the Olympics in August and Shanghai Expo in 2010?

This and many more questions were answered by experts from China and around the world as the China Civil Aviation Report (CCAR) and the Capital Airports Holding Company VIP Department jointly hosted the China General Aviation Forum 2008 held at the Royalton Hotel Shanghai from June 23-25.

The event was co-hosted by Capital Jet Company Ltd., Uniworld LLC (the parent company of the CCAR), Friends of China GA, INDUS Aviation Inc., Lufthansa Technik AG, Embraer, Rockwell Collins, Air Routing International and Lektro Inc.

The participants and guests were welcomed by Francis Chao, CCAR publisher; Chen Jingyun, president of the Capital Airports Holding Co. VIP Department; Jin Junhao of the Policy and Regulation of the Civil Aviation Administration of China; Guo Youhu, deputy director general of the East China CAAC; and Aaron Wilkins, representative of the Federal Aviation Administration office in Beijing.

The first presentation was about the "Regulatory Roadmaps on Avionics" presented by Cui Jianmin of Rockwell Collins, a leading company in the design, production and support of communication and aviation electronics.

On the other hand, Daisy Peng, marketing manager of Hawker Beechcraft Corporation, tackled the topic "Catalyzing Growth in China's General Aviation Sector," comparing China's GA industry with other countries such as the United

States (US).

China and the US, for instance, have almost the same total area; yet, China only has 707 GA aircraft compared to the US's 224,000. While the US logged in an annual GA flight hours of 27 million hours, China had only 91,901 flight hours.

In the presentation, factors that were found to be hindering the growth of GA in China are access to airspace, import duties, flight clearance, culture, and fees.

The growth of GA will be beneficial to China. As demonstrated in the US, GA contributes more than \$150 billion annually to the US economy. In Canada, GA generated about \$6-7 billion in annual turnover in 2006. The US and other countries use GA in humanitarian aid and disaster relief.

Peng pointed out that the CAAC is supporting the growth of GA by changing its policies, simplifying the process in establishing a GA company and studying the possibility of lowering certain fees. Developing GA will boost China's position as a strong aviation country and boost commercial aviation as GA is the training ground of future pilots.

GA is projected to grow in China at a rate of 20 percent per year if policies become favorable for growth.

China will host this year's Olympics and the World Expo in 2010 and there is a great potential for business jets to service VIPs, such as heads of states.

Lufthansa Technik provides VIP and executive jet solutions including technical services and FBO services. It says that business jet growth in China can be achieved by simplifying procedures and opening secondary airports.

Peet Aviation and Textron, on the other hand, presented "Developing China's emergency response and air rescue capability through GA," tackling ways GA can help in times of disaster.



2008通用航空商务交流会

---发展通用航空事业，中国已经准备好了

China experiences disasters all year through; thus, there is a need to beef up its emergency response and air rescue capability. And this is where GA comes into play.

According to Textron, following a disaster, GA aircraft, especially helicopters, can be used in aerial assessments of the extent of damage, security and rescue, and communication infrastructure assistance.

“GA aircraft can provide the best -- and sometimes the ONLY -- assistance,” according to the presentation.

GA aircraft can bring aid to the disaster area, as well as provide patient support and evacuations. They can also be used to carry out emergency medical missions such as transporting trauma patients to hospitals. Helicopter emergency medical service, for instance, has been found to be cost-effective in the transportation of trauma patients.

“Countries with a developed GA market and integrated disaster plans stand poised to serve and assist in the time of need,” the Textron presentation said.

Then there is the prospect of business jets bridging the gap across the Taiwan Strait. As of last July 4, direct commercial flights between China and Taiwan have started.

This can open an opportunity for Cross Strait business aviation to be included in future plans in the direct flights between China and Taiwan.

After three days, the China GA Forum concluded with participants having high hopes in the development and growth of General Aviation in China.

The prospects are already in place for GA to be developed in China. What is needed is cooperation between GA operators and the Chinese government to make General Aviation an industry of its own.

2008年通用航空商务交流会在北京奥运即将召开，2010上海世博会也招手走来的时候，于2008年6月23-25日在上海美仑大酒店顺利举行。大会由首都机场集团公司要客部与民航报导共同主办。

6月23日晚 招待酒会

酒会的气氛，如同六月上海的夏天，气氛热烈，伴着美妙的音乐，来自国内外的业界专家聚集一堂。酒会赞助商印美运动飞机总经理冉柏甫，同时也作为中国通用航空之友协会会员作简短发言。

6月24日 上午

首都机场集团公司要客部总裁陈京云，民航报导发行人赵嘉国，民航局政策法规司靳军号先生以及民航华东局副局长郭有虎分别对大会的召开致欢迎词。接着FAA 北京代表处Aron E. Wilkins III先生解说了美国与国际公务航空的现状；中国通用航空之友协会冉柏甫先生和张弩女士介绍了中国通用航空之友协会，并向中国航空先驱程不时先生致敬颁奖；罗克韦尔克林斯公司崔建民先生进行了空域管理政策路线图的简报；豪客比奇公司彭欣女士阐述了通用航空发达国家的经验借鉴；

6月24日 下午

会议进入下午，第一个会议大主题—建设北京奥运会和上海世博会的公务机保障能力正式开始。

首都公务机有限公司总经理靳永发谈了奥运会期间公务机的保障方案。接下来德国汉莎公司-Jan Grube先生，杰普逊公司Walter Taylor先生，上海霍克太平洋凌安东先生都作了精彩的发言。小组成员发言过后，会议现场掀起了热烈的互动式讨论。问答式互动交流增进了与会代表之间的了解和沟通，有利于问题的提出和解决。

6月25日

会议进入第二天，上午的主题是建设通用航空的应急救援能力以应突发性灾难的发生。

航空顾问咨询公司PPET AVIATION, Brian Whelan先生作了发展中国空中紧急救援能力的发言。民航局政策法规司靳军号先生，中援应急投资有限公司副总经理刘世江先生以此次中国汶川大地震为背景做了发言。德事隆中国公司吴景奎先生就通用航空器在灾害管理中的作用进行了精彩演说。

下午的主题是让公务包机带动台湾海峡两岸直航。两岸直航关系到上百万投资大陆的台商利益。台湾区航太工业顾问黄湘先生，台湾成功大学航太系林清一教授，湾流公司的许建钊先生，巴西航空工业公司的耿刚先生都就此议题带来精彩发言。我们期盼海峡两岸早日实现公务机的直航。

三个议题，两天会议，圆满完成。大会带给与会所有人知识，讨论了问题，却也有新的问题有待讨论。中国的通用航空事业期待更多人的关注与支持。



Commercial Aviation *News*



Naverus opens Beijing office

民航局技术中心与纳沃斯签署战略合作备忘录

Naverus, in cooperation with the Civil Aviation Administration of China (CAAC), opened an office in Beijing on May 16.

As an important science research organization of CAAC, the Center of Aviation Safety Technology (CAST) commits itself to research work on Required Navigation Performance (RNP) operation at plateau airports, complex terrain airports and complicated weather condition airports.

The cooperation between CAST and Naverus on RNP technical service started in 2005. Through common efforts, RNP operation has achieved success at Lhasa, Linzhi and Jiuzhaigou airports, contributing to social and economic development in said areas. It also accumulated experience for the application of RNP technology at busy eastern airports and other airports with complex terrain and complicated weather conditions.

RNP can be used for increasing safety, saving fuel, benefiting environment protection, increasing airspace capacity, and reducing flight delay. To implement the goal of developing and implementing RNP to serve civil aviation, CAST signed a memorandum of understating with Naverus to establish a strategic partnership.

中国民用航空局航空安全技术中心的合作伙伴——美国纳沃斯公司 (NAVERUS) 北京代表处正式成立。

中国民用航空局航空安全技术中心作为民航重要科研机构, 长期以来致力于高原机场、复杂地形机场、复杂气象条件机场的RNP运行的研究工作, 取得了很好的成绩。为了实现发展和实施新一代航空技术使其服务于民航领域这个目标, 航空安全技术中心与纳沃斯公司签署了建立战略合作伙伴关系的谅解备忘录。

RNP技术的应用, 有利于航空公司提高飞行安全水平, 节省燃油消耗, 还有利于保护环境, 增加空域容量, 减少航班延误。航空安全技术中心与纳沃斯公司在RNP技术服务领域的合作开始于2005年, 在各方的共同努力下, 目前PNP运行已经在拉萨机



Officials from Naverus and CAAC at the ceremony marking the opening of Naverus office in Beijing

场、林芝机场和九寨沟机场取得了成功, 为当地的社会经济发展做出了贡献, 同时也为RNP技术在东部繁忙机场和其他复杂地形、复杂气象条件机场的应用积累了经验。

Weather equipment installed at Beijing airport

首都机场新气象自动观测系统开始安装

The installation of site equipment for the automatic weather observation system for the first and second runways of the Beijing Capital International Airport began on May 26.

The installation work was to be finished on June 25. That included the integration of the observation equipment of the airport's third runway that would pave the way for a new automatic weather observation system.

After a trial operation for one month, the system will officially be put into operation by August 1.

The automatic weather observation system is considered an integral part of the weather center, providing aviation weather service support.

The system consists of main detection units such as an RVR transmissometer, anemometer and wind vane, ceilometer, weather phenomenon apparatus, and temperature/air pressure/humidity detector. A Weather Observation Room controls them, and provides real-time ground weather detection data to control departments, airlines and related departments of the airport by computer. The system is one of the most important systems of the airport to support flight safety.

The new observation system, MIDAS IV, is imported from Finland to replace the MIDAS 600 model, which has been in operation for 12 years. The new system performs better than the existing system, providing precise and effective weather data.

首都机场第一、二跑道的气象自动观测系统工程于5月26日开始外场设备的安装。安装工作计划6月25日前完成, 然后与此前已经建设完成的机场第三跑道观测设备并机组成首都机场新的气象自动观测系统, 经过一个月的试运行后, 8月1日前正式投入使用。

气象自动观测系统是气象中心提供航空气象服务保障的最重要的气象探测设备之一, 也是机场保障飞行安全的重要系统之一。

该系统由跑道视程测量仪、风向风速仪、云高仪、天气现象探测仪以及温度气压湿度探测仪等主要探测单元组成, 由气象观测室集中控制, 可通过计算机终端向管制部门、航空公司以及机场有关部门提供实时的地面气象探测数据。

新建观测系统是从芬兰进口的MIDAS IV型系统, 替代已运行12年之久的MIDAS 600型, 新系统比原系统在总体性能上有了很大提高, 能够更准确有效地提供气象探测数据。

Construction of Ali Airport in Tibet continues

西藏阿里昆莎机场建设进展顺利

The construction of the Tibet Ali Airport, a key project of Tibet and the Civil Aviation Administration of China under the 11th Five-Year Plan, is proceeding smoothly.

Technicians have overcome difficulties such as bad weather, a short construction period, and the time-consuming transportation of materials. The airport earthwork and foundation treatment projects have been finished, and the runway surface project and terminal building area are being fully constructed.

The airport has an altitude of 4,227 meters. Its flight area grade is 4D, which is designed to accommodate the landings and takeoffs of aircraft with plateau operation performance such as the A319 and B737-300.

The new runway is 4,500 meters long and 45 meters wide. The terminal building area is designed to handle an annual throughput of 120,000 passengers by 2020. The terminal building area is 3,500 square meters, with an apron designed for two Class C aircraft and two Class D aircrafts' self-taxi to and from the apron.

Meanwhile auxiliary facilities will be established including communication and navigation, weather, power supply, fuel, water supply and drainage, firefighting and rescue. The whole project is estimated to be finished in 2010.

The airport is another important gateway to Tibet in addition to Lhasa Gonggar Airport and Chamdo Bangda Airport.

西藏自治区和民航局"十一五"重点工程建设项目——西藏阿里昆莎机场建设工程各项工作进展顺利。整个工程预计2010年完工，这也将是继拉萨贡嘎机场、昌都邦达机场、林芝机场后又一重要进出藏空中通道。

目前机场土石方及地基处理工程等已全部完工，道面工程、航站区以及市内工程也正全面动工建设。建设中的阿里昆莎机场海拔4227米，飞行区等级为4D，机场指挥部工程技术人员克服了气候恶劣、施工作业期短、建材运输路途遥远等诸多困难，按满足A319、B737-300等具有高原运行性能的飞机起降标准设计，新建一条长4500米、宽45米的跑道，航站区按满足2020年吞吐量12万人次设计，航站楼面积3500平方米，停机坪按2架C类和2架D类飞机自滑进出设计，同时配套建设通信导航、气象、供电、供油、给排水、消防救援等辅助生产设施。

China Eastern, Korean Air sign new code-share accord

东方航空公司与大韩航空将扩大代号共享合作

China Eastern Airlines and Korean Air recently signed a code-share agreement starting June 1.

The two airlines have an existing agreement on air routes Shanghai-Busan and Shanghai-Cheongju. The new agreement allows the airlines to code-share on the routes Shanghai-Seoul, Beijing-Seoul, Qingdao-Seoul, Weihai-Seoul and Changhai-Seoul.

This will increase the traffic under the jurisdiction of the code-share agreements to seven air routes, 160 code-share flights per week from two air routes, and 36 code-share flights each week.

中国东方航空股份有限公司(china eastern airlines corporation limited, 以下简称“东航”)与韩国大韩航空有限公司(korean air lines co. ltd, 简称“大韩航空”)签署了代号共享合作协议, 双方决定自2008年6月1日起, 在原有合作航线上海——釜山、上海——清州基础上, 新增上海——首尔、北京——首尔、青岛——首尔、威海——首尔及长沙——首尔等代号共享合作航线, 并全部采用自由销售模式。

新协议生效后, 双方合作范围将由原有的2条航线、每周36个代号共享航班、每个航班交换20个座位, 增加至7条航线, 每周160个代号共享航班、每个航班开放销售。

Wenzhou airport project headquarters established

温州机场将扩建飞行区 建成后可起降波音747

The headquarters for the Wenzhou Yongqiang Airport expansion project, where the first meeting of the coordination group was also held, was established on May 29.

It was disclosed at the meeting that the land for the airport expansion project was approved by the Zhejiang provincial land administrative department. The details were sent to the Ministry of Land and Resources for examination, with the expansion project due to start at the end of the year.

The expansion project was included in April 2007 by the National Development and Reform Commission, with a total of

RMB 1 billion allotted for the project.

Under the plan, a new runway will be built east of the current runway that is 3,200 meters long and 45 meters wide, with a 7.5 meter-wide shoulder at each side of the runway.

The current runway will be extended by 800 meters and retrofitted as a parallel taxiway. The requisition of land includes 12 villages on Haibin and Yongxing Streets in Longwan District, Wenzhou.

Upon completion, the airport will be twice as big and will accommodate the landings and takeoffs of large aircraft

such as the B747 and A340.

The expansion project is estimated to handle an annual domestic passenger volume of six million and an international



(Continued on page 14)

(Continued from page 13)

passenger volume of 300,000 by 2010.

According to the Wenzhou government, the airport is designed as a medium hub airport. The expansion project is expected to be finished by the end of the 11th Five-Year Plan.

温州永强机场扩建工程指挥部成立，并举行了机场扩建工作协调小组第一次会议。会议透露，永强机场飞行区扩建工程建设项目用地已通过浙江省国土部门审批，正在转报国土资源部预审，并力争争取年底开工。

温州永强机场飞行区扩建工程项目拟投资10亿元，建成后，温州永强机场将扩大一倍，可起降波音747和空客340等大型飞机。扩建后生产能力将提高1倍，可满足2012年国内旅客吞吐量600万人次，国际和地区旅客30万人次的需求。

温州永强机场于2007年4月经国家发展和改革委员会立项，为国家重点交通类建设项目。计划在现跑道东侧新建跑道长3200米、宽45米，两侧道肩各宽7.5米，将现有跑道向南延长800米改造为平行滑行道。该项目占地约2100多亩，征地涉及龙湾区海滨街道、永兴街道的12个村。

据介绍，按照市政府提出的在“十一五”期间把机场建成中型枢纽机场的目标，必须要加快航站区扩建步伐和飞行区扩建工程，力争在“十一五”末完成飞行区扩建工程，还要实现温州航空口岸对外籍飞机开放，达到国际机场的运行条件。为此，温州市政府专门成立温州永强机场扩建工程指挥部。

Aksu Airport retrofit project starts

阿克苏机场改扩建工程开工

The retrofit and expansion project for the Aksu Airport in Xinjiang Uygur Autonomous Region was started on May 30. Acting Chairman Nur Bekri of Xinjiang attended the groundbreaking ceremony.

Once completed, the airport will be able to handle 440,000 passengers and 5,700 tons of cargo and mail yearly.

The flight area will have a grade 4C and the new terminal building will have an area of 5,000 sq. m. with an apron of 33,000 sq. m. that can accommodate the landings and takeoffs of aircraft like the B757 and below. Total investment for the project reached RMB 213 million.

The main construction scale is a grade 4C flight area. The new terminal building will occupy 5000 square meters with an apron of 33000 square meters, which could accommodate landings and takeoffs of B757 and aircraft below. Total investment in the project is RMB 213 million.

自治区“十一五”基础设施重点建设项目——阿克苏机场改扩建工程5月30日开工建设。改扩建后的阿克苏机场设计年旅客吞吐量44万人次、货邮吞吐量5700吨，主要建设规模为飞行区4C等级。新建航站楼5000平方米、站坪3.3万平方米，可满足B-757及以下机型起降，工程总投资2.13亿元。

自治区党委副书记、自治区主席努尔·白克力等出席开工仪式并为工程奠基。

Saertu Airport construction to start

总投资七亿元 大庆全面启动萨尔图机场建设

Daqing City in Heilongjiang Province will start constructing the Saertu Airport, which is located at Chunlei grassland area. The airport will provide service to Daqing City and the west area of Heilongjiang.

Approximately RMB 700 million will be spent on construction of the airport. About RMB 400 million will be spent for the first stage of the project.

The airport will be finished next June.

今年，大庆市将全面启动萨尔图机场建设。

萨尔图机场位于春雷牧场地区，建筑面积为2万平方米，属小型机场，主要为大庆市及省内西部地区提供航空运输服务。工程总投资7亿元，首期投资达4亿元，预计明年6月中旬竣工。

Aershan Airport project approved by NDRC

阿尔山机场建设工程可研获得国家发改委批复

China's National Development and Reform Commission has approved the Aershan Airport project feasibility examination, paving the way for the start of construction.

The airport's design and general plan are almost finished.

Aershan Airport is a small domestic tourism airport. It is estimated that by 2015, the airport's passenger throughput will reach 290,000 and 1,782 tons of cargo and mail annually.

With a total investment for the project of RMB 256 million, the airport will be finished in 19 months.

日前阿尔山机场建设工程可研审批得到国家发改委正式批复，标志着机场项目进入开工建设阶段。阿尔山机场为国内小型旅游机场，本期设计目标年为2015年，预测旅客吞吐量29万人次，货邮吞吐量1782吨。工程总投资为2.56亿元，建设工期19个月。

目前机场建设的初步设计和总体规划设计已接近尾声，评审通过后即可开工建设。

Y12 aircraft delivered to Uganda

哈飞公司正式向乌干达交付两架运十二IV飞机

Harbin Aircraft Industry Group Corp. (Hafei Group) delivered two Y12 IV aircrafts to Uganda on June 9.

This is the second batch delivered by Hafei Group to State Oceanic Administration this year. Y12 aircraft are exported to 21 countries and regions. So far, 150 aircraft have been sold.

(Continued on page 15)

(Continued from page 14)

In recent years, Hafei Group has worked with China National Aero-Technology Import and Export Corporation (CATIC) to continuously explore new domestic and foreign markets for the aircraft. The company signed sales contracts with Uganda, Vanuatu, and Seychelles.

Ghana and Western Samoa have expressed interest in the Y12 and have expressed intent to purchase.

Hafei Group also signed purchase agreements with State Oceanic Administration and Ordos City of Inner Mongolia. Some departments in Jilin Province and Liaoning Province are also intending to buy.

The Y12 IV aircraft is developed and manufactured based on the Y12 II model. The takeoff weight, passenger capacity, and loading capacity have improved and the reliability and maintainability of the aircraft have been enhanced.

The aircraft also gained the Federal Aviation Administration-type certificate, a milestone in Chinese aircraft manufacturing history.

6月9日, 哈尔滨飞机工业(集团)有限公司(以下简称“哈飞公司”)向乌干达交付两架运十二IV型飞机, 这是今年哈飞继向中国海洋局交付两架运十二后, 交付的第二批运十二飞机, 至此, 运十二飞机已经出口21个国家和地区, 共销售150多架。

运十二IV型机是在II型机的基础上改进设计研制的, 其起飞重量、载客、载重量均有所提高, 增强了飞机的可靠性和使用维护性, 并获得美国联邦航空局FAA型号合格证, 成为中国飞机制造史上的里程碑。

近年来, 哈飞公司与中国航空技术进出口公司密切合作, 不断开拓运十二飞机国内外新的销售市场, 相继与乌干达、瓦努阿图、塞舌尔等国签署运十二飞机购销合同。加纳、西萨摩亚两国也对运十二飞机产生浓厚兴趣, 有意购买。在拓展国际市场的同时, 哈飞还与中国海洋局、内蒙古鄂尔多斯市签署运十二飞机购销合同, 吉林、辽宁两省的有关部门也有购买意向。



Y12 aircraft

BCIA to integrate two aviation safety commissions

首都机场成立安全管理委员会并召开首届主任委员会会议

Beijing Capital International Airport will integrate its Capital International Airport Aviation Safety Commission with the Flight Area Safety and Operation Commission to establish the Capital Airport Safety Management Commission.

This is to ensure the safe and efficient operation of BCIA and establish a safety information exchange platform for the airport's operation as required under Item 7, Chapter 1 of the China Civil Aviation Regulation 140 or the Regulation of Civil Airport Operation Safety Management issued by the Civil Aviation Administration of China on December 17, 2007.

On June 5 the first chairmen committee meeting was held to discuss issues on establishing the commission.

It was presided over by Dong Zhiyi, chairman of the commission, general manager and party secretary of the airport.

Also attending were Cai Jianjiang, general manager of Air China; Che Shanglun of China Southern Airlines Beijing Branch; Duan Kaihong of China Eastern Airlines Beijing Branch; Zhu Yimin, chairman of Hainan Airlines and president of Grand China Express; Song Jingyan, Commissioner of Capital Airport Customs; Yang Jie, Director of Beijing Capital Airport Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau; Man Juyou, Director-General of Beijing Entry-Exit Frontier Inspection Station; and Lu Changcheng, Director of Capital Airport Public Security Branch Bureau.

The participants discussed the rules and regulations of the Capital Airport Safety Management Commission, and reached a consensus to sign the 2008 Capital Airport Safe Operation Agreement. They also discussed establishing special subcommittees of the commission, and passed a motion to develop the 2008 Capital Airport safety operation rectification action.

6月5日, 首都机场安全管理委员会召开首届主任委员会会议, 商讨委员会成立相关事宜。首都机场安全管理委员会根据民航总局2007年12月17日公布的《民用机场运行安全管理规定》(CCAR-140)第一章第七条要求, 经各驻场单位协商, 首都机场拟将原首都国际机场航空安全委员会与飞行区安全与运行委员会合并, 成立首都机场安全管理委员会。为确保首都机场安全、正常、高效运行, 构建首都机场运行安全信息沟通平台,

会议由委员会主任、首都国际机场股份有限公司总经理、党委书记董志毅主持, 中国国际航空股份有限公司总经理蔡剑江、中国南方航空股份有限公司北京分公司总经理车尚轮、中国东方航空股份有限公司北京分公司总经理段开洪、海南航空股份有限公司董事长兼大新华航空公司总裁朱益民、首都机场海关关长宋京雁、首都机场出入境检验检疫局局长杨杰、北京出入境边防检查总站站长满聚友、首都机场公安分局局长吕长城作为主任委员参加了会议。

与会单位首先讨论通过了首都机场安全管理委员会章程及相关机制, 并就签订2008年度首都机场安全运行协议达成共识, 同时就首都机场安全管理委员会下设专项委员会事宜进行了讨论, 最后通过了关于开展08年首都机场安全运行整治活动的提议。

Yinchuan Hedong Airport opens new terminal building

银川河东机场新航站楼启用

The Ningxia Yinchuan Hedong Airport's new terminal building was put into operation on June 5 as a fitting celebration of the 50th anniversary of the Ningxia Hui Autonomous Region.

The new terminal building has a floor area of 32,800 square meters. The parallel taxiway is 3,200 meters long. There are 10 air bridges and the new and old aprons now occupy over 130,000 sq.m.

(Continued on page 16)

(Continued from page 15)

With 2020 as the construction target year, passenger traffic could reach 2,700 per hour, translating to an annual volume of 3 million passengers, 110,000 tons of cargo and mail and 40,000 aircraft movements.

The operation of the new terminal building and auxiliary facilities has opened a new page in Ningxia civil aviation history that can expedite the development of Ningxia's economy.

Yinchuan Hedong Airport has a strong safety record.

Along with the development of West China and Ningxia's economy from 1997 to 2008, Yinchuan Hedong Airport also increased its passenger volume and has a strong safety record in the last 12 years.

Developed from a small airport, Yinchuan Hedong Airport's passenger throughput increased from below 150,000 in 1997 to 1.37 million passengers in 2007, doubling every three years.

This year, the passenger volume is expected to reach 1.7 million.

6月5日,在即将迎来宁夏回族自治区50周年大庆之际,宁夏银川河东机场新航站楼落成并正式启用,这标志着宁夏民航的运输保障能力和硬件服务水平有了很大提升,实现了新的跨越。

银川河东机场新建航站楼面积3.28万平方米,平行滑道长3200米,共拥有10部登机廊桥,新、老站坪面积可达13万多平方米。以2020年为建设目标年,高峰小时流量可达2700人次,能满足年旅客吞吐量300万人次、货邮吞吐量11万吨、起降4万架次的需求。新航站楼与附属设施的投入启用,翻开了宁夏民航历史的新篇章,将对加快宁夏改革开放与经济社会的发展起到助推作用。

1997—2008年,银川河东机场伴随着西部大开发和宁夏回族自治区经济社会的快速发展,走过了转场起步暨安全运营的12年。从偏居一隅的小型机场起步,银川河东机场旅客吞吐量由1997年转场不足15万人次突飞猛进到2007年的137万人次,平均每三年翻一番。2008年,旅客吞吐量有望实现170万人次。



3 airports to be built in Qinghai

青海将新建三处民用机场 前期工作拉开序幕

Three new airports will be built in Haixi and Guolo Prefectures in Qinghai Province. The locations are Huatugou and Delingha in Haixi and Dawu in Guoluo.

The airport sites have already been inspected. Huatugou and Delingha airports, to be built at the Qaidam Industry Zone in Qinghai, will help in the development of the local economy.

The construction of the Dawu airport is also expected to power the local economy.

The three airports are expected to be finished and operated by 2020. As a result, Qinghai Province will have a new air transport network with the capital, Xining, as its center that will contribute to economic growth.

据了解,根据青海省委省政府要求,海西花土沟、德令哈、果洛大武地区将修建民用机场。目前,指挥部已前往上述三地进行现场选址工作。拟修建的海西花土沟、德令哈两机场位于青海省柴达木工业园区,资源丰富,机场的修建有利于拉动当地经济的快速发展。拟建的果洛大武机场,也将对该地区经济发展注入新的活力。

民航工作人员向记者介绍说,以上机场的修建,预计将在2020年前完成并投入使用。届时,青海省将形成以省会西宁为中心的新的航空网络布局,为青海省经济、社会发展做出积极贡献。

Airline introduces new ERJ-145

第9架新ERJ145加盟 大新华快运机队增至40架

Grand China Express's ninth brand-new ERJ-145 jetliner manufactured by Harbin Embraer Aircraft Industry Co., Ltd. (HEAI) flew to Hohhot Baita International Airport on June 18 from Harbin. This increases the airline's fleet to 40.

The E Series fleet of Grand China Express has nine ERJ-145 and two E-190 aircraft. The airline will introduce more new aircraft to explore wider routes.

大新华快运航空有限公司(Grand China Express Co., Ltd.,以下简称大新华快运)引进的第9架由哈尔滨安博威飞机工业有限公司(HEAI)生产的全新ERJ145客机由哈尔滨顺利飞抵呼和浩特白塔国际机场。至此,大新华快运的机队规模增至40架。

目前,大新华快运的E系列飞机机队已拥有9架ERJ145和2架E190客机,今后,大新华快运将不断引进新型飞机,开辟更广泛的航线网络。



Aircraft engineer training project to be launched

五单位共同发起“飞机性能工程师培训”项目

Airbus, Civil Aviation University of China (CAUC) and three other agencies recently signed an agreement to launch the Aircraft Performance Engineer Initial Training Development Project.

The project will train more qualified aircraft performance engineers for the benefit of the China civil aviation industry.

The other signatories are the Flight Standard Department of the Civil Aviation Administration of China, Civil Aviation Flight University of China (CAFUC) and the Civil Aviation Management Institute of China (CAMIC).

The training project, sponsored by Airbus, has acquired active support from the four agencies. Under the agreement, Airbus will provide capital and technical support for the project while the three universities will cooperate and develop training textbooks. After certification from the CAAC, the teaching lessons will be implemented at the three universities.

(Continued on page 17)

(Continued from page 16)

Vice Director Zhang Jianqiang of the Flight Standard Department of the CAAC said the training project will have an important effect on training aircraft performance personnel. It will ensure flight safety in the Chinese aviation industry and improve flight operation efficiency.

Vice President Pierre Steffen of Airbus China customer services said that aircraft performance is one of the important factors that affects aircraft safety.

In China, airports and air routes situations are complicated, such that the quality and accuracy of aircraft performance analysis and accuracy is important. Airbus is pleased to cooperate with the CAAC and the three universities to promote development of the aircraft performance engineer training project.

空中客车公司 (Airbus S.A.S.)、中国民用航空局 (以下简称“民航局”) 飞行标准司、中国民航大学、中国民用航空飞行学院 (以下简称“民航飞院”) 和中国民航管理干部学院日前签订协议, 共同发起“飞机性能工程师初始培训发展项目”, 旨在为中国民航业培养更多合格的飞机性能工程师。

该培训项目由空中客车公司发起, 得到了民航局飞行标准司的大力支持以及中国民航大学、民航飞院和中国民航管理干部学院的积极响应。根据协议, 空中客车公司负责为该项目提供资金和技术支持, 由三所大学合作开发培训教材, 经民航局认证后, 在三所大学实施教学。

民航局飞行标准司副司长张建强表示: “由空中客车公司发起, 并得到国内三所大学积极响应的飞机性能初始工程师培训项目将在培养飞机性能人才、传播飞机性能知识, 从而最终在保证中国民航飞行安全, 提高飞行运行效率方面发挥重要作用。”

空中客车中国公司客户服务副总裁史向利 (Pierre Steffen) 表示: “飞机性能是影响飞机安全的重要因素之一。在中国, 机场和航线状况比较复杂, 比如高原运行。在这种情况下, 飞机性能分析的质量和准确性尤显重要。能够与民航局和三所大学合作促进飞机性能工程师培训项目的发展, 我们感到非常高兴。”

Qingdao ATM transfers radar for the Games

青岛空管站完成移动二次雷达安装调试和飞行校验工作

The Qingdao Air Traffic Management Station transferred its movable radar to provide greater service during the Olympic Games.

The Qingdao station will play an important part in air traffic management during the Olympic Games and the Olympic sailing competition. It is estimated that daily landings and takeoffs at Qingdao Airport will break the 300 mark.

However, Qingdao only has an Alenia radar to provide secondary radar signals. The old radar has been in operation for 12 years, thus its performance and reliability have dropped. If it is used during the Games, the risks will be high.

To ensure the smooth air traffic management during the Olympics, the Qingdao ATM Station requested to transfer its movable radar.

The service department worked overtime and cooperated with the Civil Aviation Air Traffic Control Technology and Equipment Development Co. to dismantle, install, adjust and test the radar, which was installed north of the weather station and about 420 meters away from the centerline of the runway.

On June 13, the radar was installed successfully and passed the tests, including the distance, providing signal accuracy and other auxiliary functions.

作为重要的空管奥运保障单位, 青岛空管站的航班保障任务非常繁重, 奥运会和青岛奥帆赛期间, 青岛本场日起降航班将突破300架次。由于青岛只有一部提供二次雷达信号的Alenia雷达, 且该雷达已运行十二年, 性能下降, 运行可靠性降低。如果仅靠此雷达提供本场雷达信号, 奥运设备保障存在着较大的风险和压力。

为降低运行风险, 确保空管奥运保障万无一失, 青岛空管站积极向上级申请, 借调民航局空管局的移动雷达。移动雷达调运到青岛后, 保障部门抢时间、争进度, 加班加点, 积极配合空管局技术装备公司进行设备的拆卸、安装、调试和试运行。

6月13日15时05分至18时11分, 经过三个多小时的飞行校验, 该移动雷达在作用距离、提供信号精度、提供各种辅助功能等方面达到了使用要求, 可以并网运行。

该雷达安装在气象观测站北侧, 距跑道中心线420米, 高30米。

NRDC okays Guangxi airport project

广西河池民用机场可研报告获国家发改委批准

The National Reform and Development Commission approved the feasibility report of Guangxi Hechi civil airport on June 6.

The project, designed to handle 250,000 passengers per year and 1,600 tons of cargo and mail, is expected to be finished by 2015.

The flight area grade will be 4C and the runway will be 2,200 meters in length and 45 meters wide.

The terminal building will be 2,500 square meters in area. Total investment for the project is RMB 550.04 million.

国家发改委于2008年6月6日批准了广西河池民用机场可行性研究报告。本期工程以2015年为目标年, 项目总投资55004万元, 按满足年旅客吞吐量25万人次、货邮吞吐量1600吨设计。主要建设内容: 飞行区等级指标为4C, 新建一条长2200米、宽45米跑道; 航站楼面积2500平方米。

Your ad will be read by aviation executives!

3,500 Copies of the CCAR are sent to China's Top Aviation Executives within the industry.

每个月有**3,500**份杂志提供给民航高层次决策者阅览。

www.ChinaCivilAviation.com 010-8559-0830

Email: Info@UniworldChina.com



机场噪声管理顾问咨询服务

Consultation Services on Airport Noise Monitoring & Mitigation

机场噪声监控系统设计规划
机场减降噪程序设计与实施

美国世兴公司
www.UniworldUSA.com
010-8559-0830

